positioning
patients for life.®

GUIDE PRODUIT ET MANUEL DE L'UTILISATEUR

RT-4558-B1 et RT-4558-B2
Ponts kVue™ SBRT

Qfix | 440 Church Road | Avondale, Pennsylvania 19311 USA | +1 610-268-0585 | +1 610-268-0588 | www.Qfix.com

CE

EC REP	Fabriqué aux États-Unis par
Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 610-268-0585 www.Qfix.com

kVue, VacQfix et One-Step sont des marques commerciales de Qfix.

Clorox® est une marque commerciale déposée de The Clorox Company.

Cidex® est une marque commerciale déposée de Johnson & Johnson.

TABLE DES MATIÈRES

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES 4

AVERTISSEMENTS 4

INCIDENTS GRAVES 4

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ 4

ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT ET DESCRIPTIONS 4

UTILISATION PRÉVUE 6

CARACTÉRISTIQUES 7

INSTRUCTIONS D'UTILISATION 9

INSTALLATION 9

CONFIGURATION 11

RETRAIT 13

ENTRETIEN 14

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 15

LISTE DES PIÈCES 16

INSTALLATION DU PATIENT 17

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

AVERTISSEMENTS

! AVERTISSEMENT ! AUCUNE MODIFICATION DE CET ÉQUIPEMENT N'EST AUTORISÉE. SI UNE PARTIE QUELCONQUE DE CE DISPOSITIF SUBIT UNE CHARGE EXCESSIVE DANS UN CONTEXTE D'ÉVÉNEMENT CATASTROPHIQUE, SEMBLE ENDOMMAGÉE OU FONCTIONNE MAL, INTERROMPRE IMMÉDIATEMENT L'UTILISATION ET CONTACTER QFIX AU +1 484-720-6054 OU À L'ADRESSE TECHSUPPORT@QFIX.COM.

INCIDENTS GRAVES

Veuillez signaler tout incident grave (par ex. incidents provoquant ou pouvant provoquer la mort ou des blessures graves) à Qfix ainsi qu'aux autorités compétentes de votre pays.

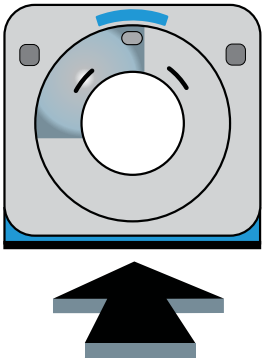
INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Pour une reproductibilité optimale, il est recommandé d'utiliser les ponts kVue SBRT avec des surfaces de support du patient dotées d'échelles de référence d'indexation.

ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT ET DESCRIPTIONS

Consulter Qfix.com pour obtenir une liste des symboles et de leur définition.

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES



VERS LE SUPPORT MOBILE

Positionnement des ponts kVue. Pendant l'installation des ponts kVue, s'assurer que la flèche est orientée vers le support mobile.

UTILISATION PRÉVUE

Ce dispositif sert à immobiliser, positionner et repositionner les patients suivant une radiothérapie.

! REMARQUE ! En vertu de la loi fédérale américaine, ce dispositif ne peut être vendu que par un médecin ou sur prescription médicale.

GROUPES CIBLES DE PATIENTS

Patients en radiothérapie ou suivant des procédures d'imagerie diagnostique.

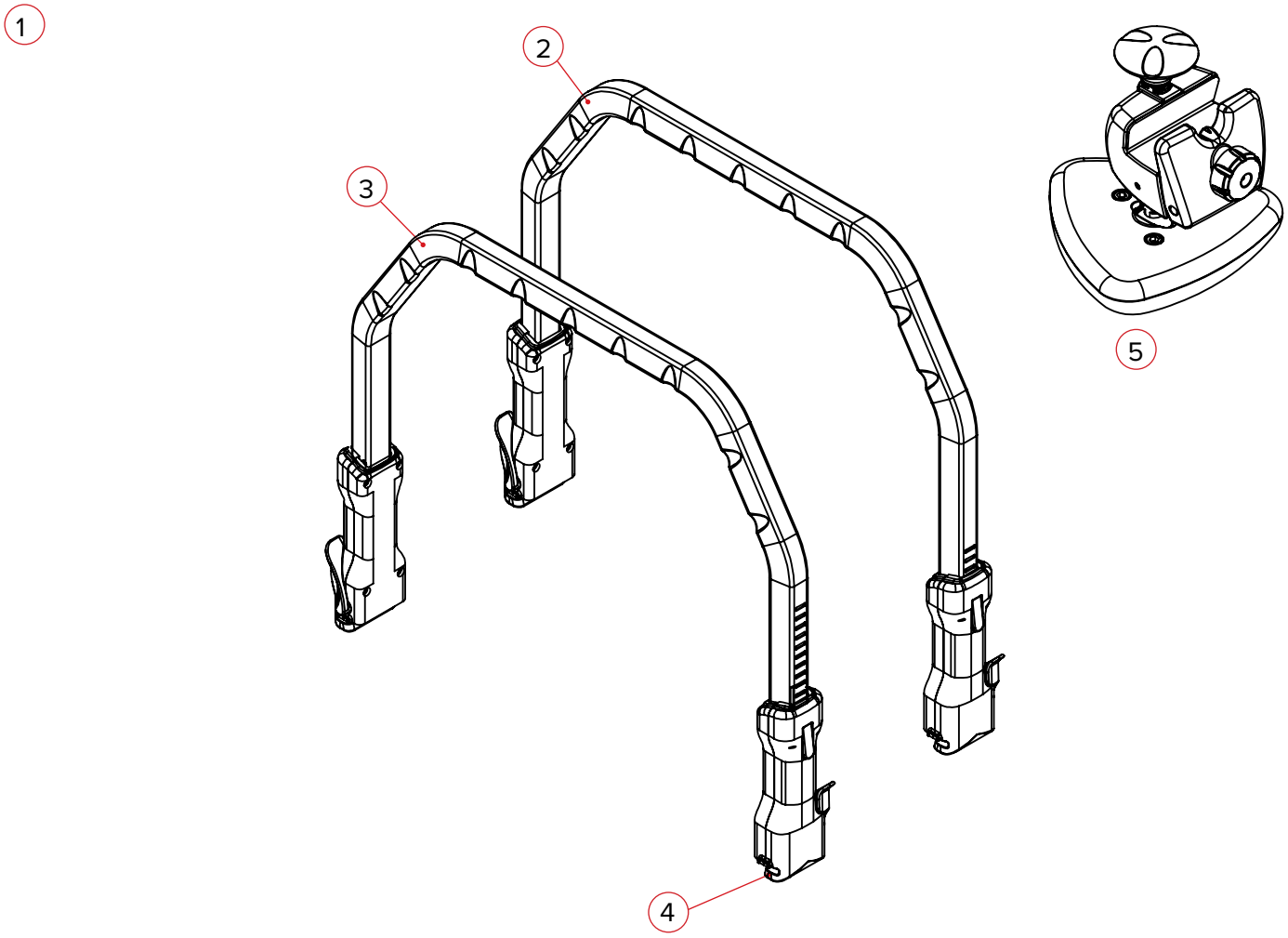
UTILISATEURS PRÉVUS

L'utilisateur prévu pour les produits est une personne qualifiée selon les exigences de la région de réglementation.

Qfix | 440 Church Road | Avondale, Pennsylvania 19311 USA | +1 610-268-0585 | +1 610-268-0588 | www.Qfix.com

CARACTÉRISTIQUES

COMPOSANTS



CARACTÉRISTIQUES

COMPOSANTS

1. PONTS KVUE™ SBRT

Les ponts kVue sont disponibles en plusieurs tailles. Ils sont réglables en hauteur, incluent un levier à mouvement simple, des échelles horizontales et des encoches de repérage pour les coussins VacQfix™. Les ponts ont un faible coefficient d'atténuation, ce qui permet un traitement à travers les ponts kVue, bien que ceci ne soit pas recommandé.

2. GRAND PONT

Le grand pont peut être réglé verticalement de 39 cm à 48 cm (de la surface de traitement à la face inférieure du pont).

3. PETIT PONT

Le petit pont peut être réglé verticalement de 30 cm à 38 cm (de la surface de traitement à la face inférieure du pont).

4. PINCE POUR PONT

La pince pour pont verrouille solidement les ponts kVue à la surface de traitement. La pince s'indexe sur le dispositif de traitement en alignant les repères blancs des pinces avec les échelles du dispositif de traitement.

5. PINCE ET PALETTE DE COMPRESSION

La palette de compression s'accroche au pont kVue et inclut un bouton de déverrouillage de sécurité, une compression tactile et un placement latéral incrémenté le long du pont.

6. COUSSIN VACQFIX DE COMPRESSION DES CUISSES (non illustré)

Le coussin VacQfix de compression des cuisses permet une immobilisation complète des jambes. Le coussin est réglable le long du pont kVue à l'aide de clips de coussin VacQfix et inclut la valve One-Step™.

Qfix | 440 Church Road | Avondale, Pennsylvania 19311 USA | +1 610-268-0585 | +1 610-268-0588 | www.Qfix.com

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

INSTALLATION

INSTALLATION DE LA PINCE POUR PONT

1. Avec le levier de verrouillage en position déverrouillée, fixer une pince pour pont de chaque côté du dispositif. (Figure 1)
2. À l'aide de l'échelle du dispositif, aligner les pinces pour pont de sorte qu'elles soient en face l'une de l'autre.
3. Verrouiller les deux pinces pour pont en poussant le levier de verrouillage vers le haut jusqu'à ce qu'elles soient bien fixées. (Figure 2)

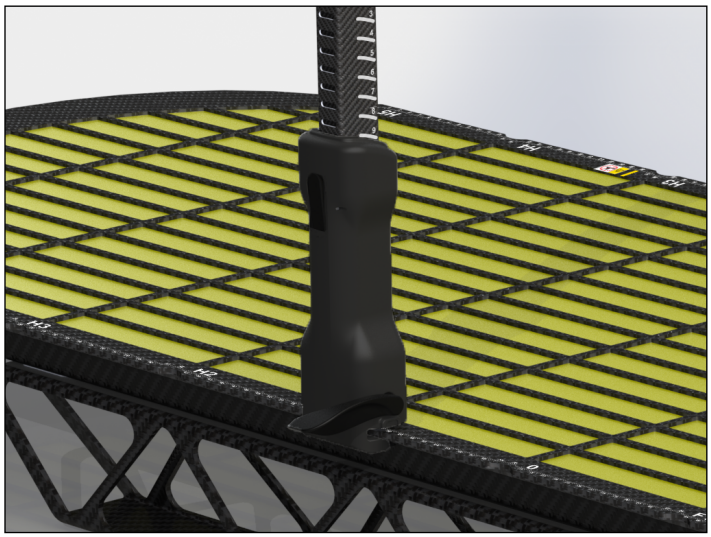


Figure 1

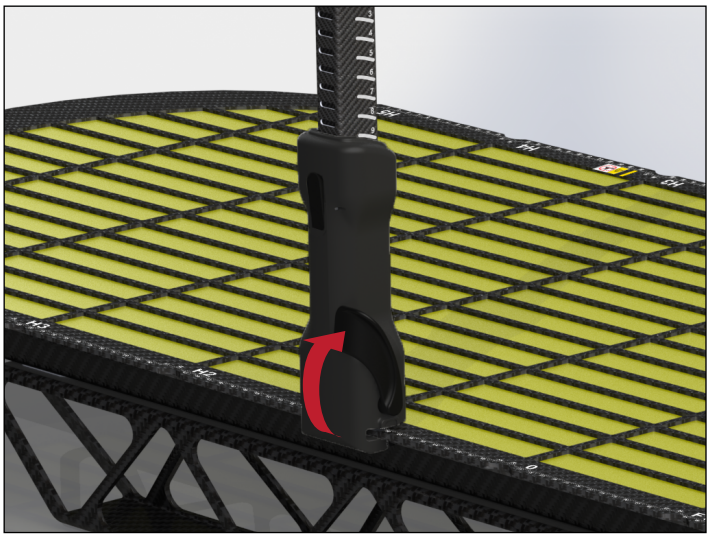


Figure 2

INSTALLATION DE LA PALETTE DE COMPRESSION

1. Dévisser le bouton de verrouillage et incliner la plaque avant de la pince de compression vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle soit ajustée autour du pont. (Figures 3 et 4)
2. Verrouiller la pince de compression en tournant le bouton de verrouillage jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée. (Figure 5)

Figure 3

Figure 4

Figure 5

Qfix | 440 Church Road | Avondale, Pennsylvania 19311 USA | +1 610-268-0585 | +1 610-268-0588 | www.Qfix.com

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

INSTALLATION

INSTALLATION DES CLIPS DE COUSSIN VACQFIX™

Aligner le clip de coussin VacQfix sur l'emplacement souhaité du pont kVue™ et le pousser autour du pont kVue jusqu'à ce qu'il s'accroche en place. (Figures 6 et 7)

Figure 6

Figure 7

Qfix | 440 Church Road | Avondale, Pennsylvania 19311 USA | +1 610-268-0585 | +1 610-268-0588 | www.Qfix.com

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

CONFIGURATION

RÉGLAGE DU PONT

1. Pour le réglage vertical, tout en maintenant enfoncé le bouton de déverrouillage, élever ou abaisser le pont à la hauteur souhaitée. (Figure 8)
2. Pour le réglage horizontal, déverrouiller chaque pince et faire glisser le pont à l'emplacement souhaité avant de reverrouiller les pinces en place. (Figures 9, 10 et 11)

! REMARQUE ! Le repère blanc sur la pince indique la position sur le dispositif. (Figure 12)

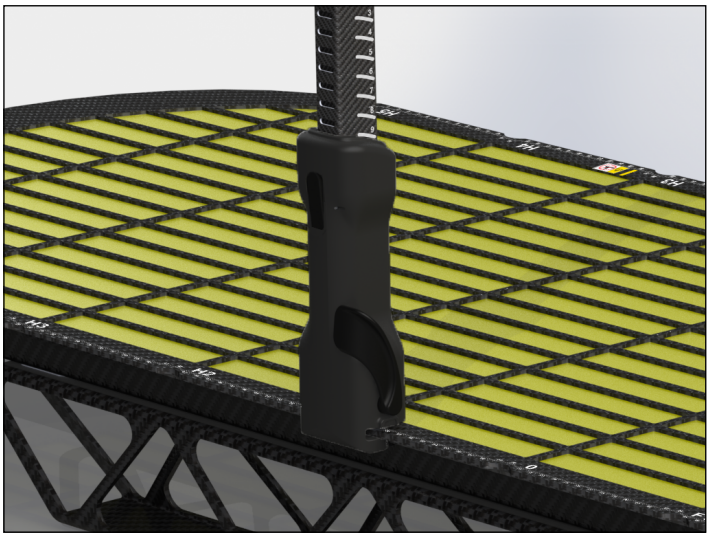


Figure 8

Figure 9

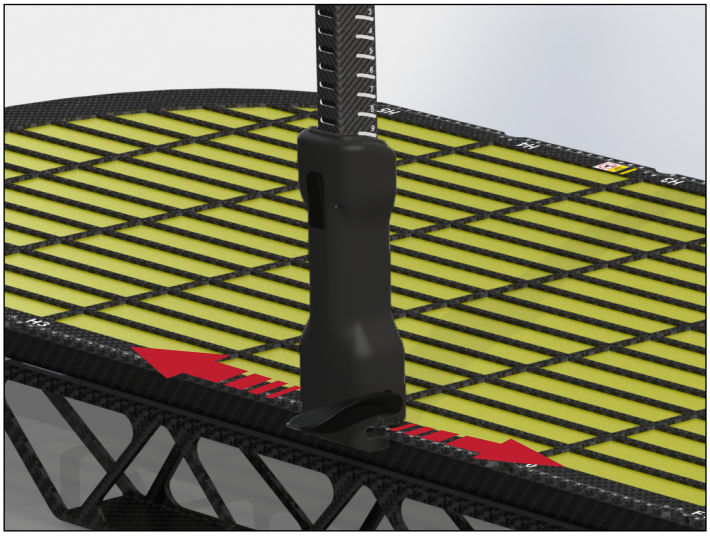


Figure 10

Figure 11

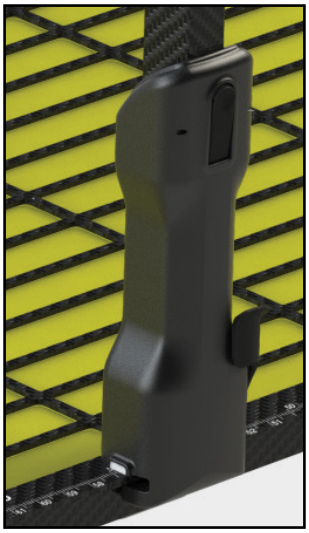


Figure 12

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

CONFIGURATION

AJUSTEMENT DE LA PINCE DE COMPRESSION

1. Pour ajuster l'emplacement latéral de la pince de compression, desserrer le bouton de verrouillage à l'arrière de la pince. (Figure 13)
2. Faire glisser la pince de compression à l'emplacement souhaité et la fixer en serrant le bouton de verrouillage. (Figures 13 et 14)
3. Une fois le patient en position, enfoncer le bouton de déverrouillage et pousser le manche vers le bas pour abaisser la palette de compression dans le diaphragme du patient. (Figure 15)

! REMARQUE ! En cas d'urgence, la pince de compression sert de déverrouillage de sécurité. En appuyant sur le bouton de déverrouillage, la palette de compression se dégage du patient. (Figure 16)

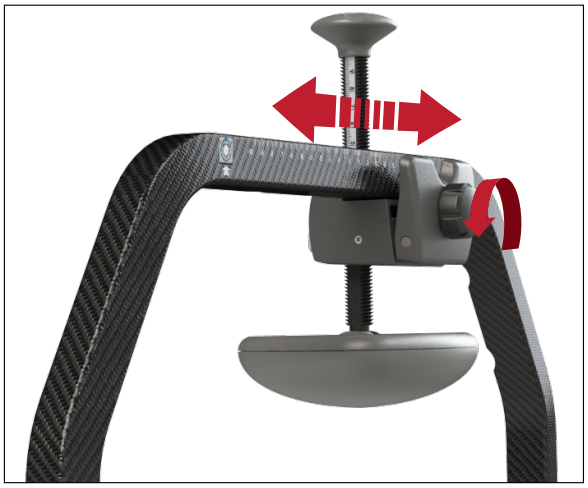


Figure 13

Figure 14

Figure 15

Figure 16

Qfix | 440 Church Road | Avondale, Pennsylvania 19311 USA | +1 610-268-0585 | +1 610-268-0588 | www.Qfix.com

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

RETRAIT

RETRAIT DU DISPOSITIF

1. Pour retirer les clips de coussin VacQfix, les écarter pour qu'ils s'ouvrent et les retirer du pont.
2. Pour retirer la pince de compression, desserrer la vis jusqu'à ce que la pince puisse être retirée du pont.
3. Pour retirer le pont, déverrouiller les deux pinces et tirer sur chacune d'elle pour les dégager du dispositif.

ENTRETIEN

NETTOYAGE DU SYSTÈME

Nettoyer le dispositif à l'aide d'un nettoyant ou désinfectant doux et non abrasif. Pour nettoyer la surface, l'essuyer avec un chiffon propre imbibé de solution.

DÉSINFECTION DU SYSTÈME

Les nettoyants suivants ont été testés et approuvés pour le nettoyage des surfaces. Pour désinfecter les surfaces, consulter les instructions spécifiques du fabricant du nettoyant.

- Solution d'eau de Javel Clorox® à 10 %
- Alcool isopropylique
- Solution de dialdéhyde activée Cidex® à 2,4 %
- Savon et eau

NE PAS placer des objets tranchants sur le dispositif.

Vérifier régulièrement que les dispositifs d'attache sont bien serrés.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

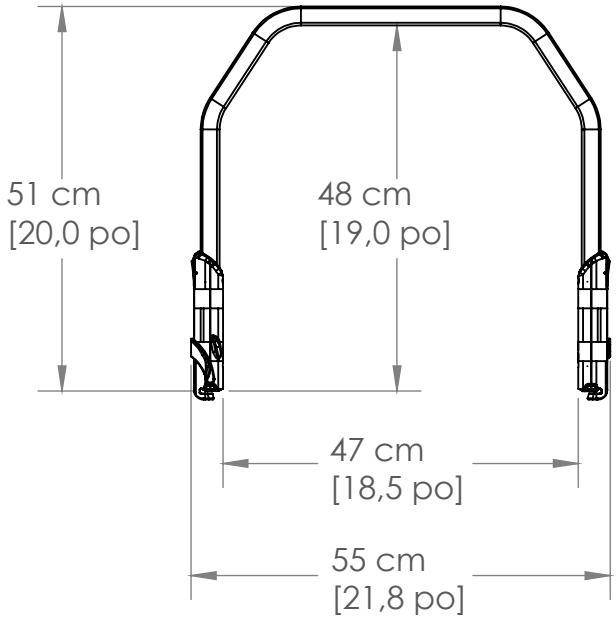
LARGEUR

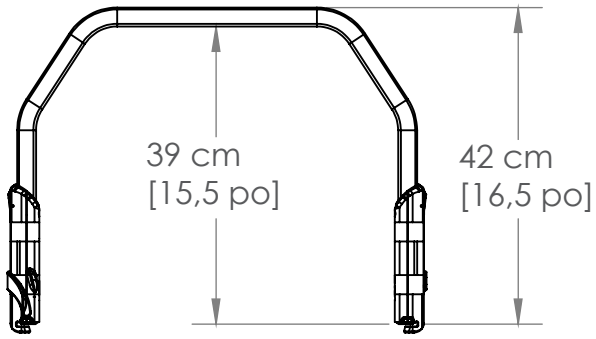
55 cm

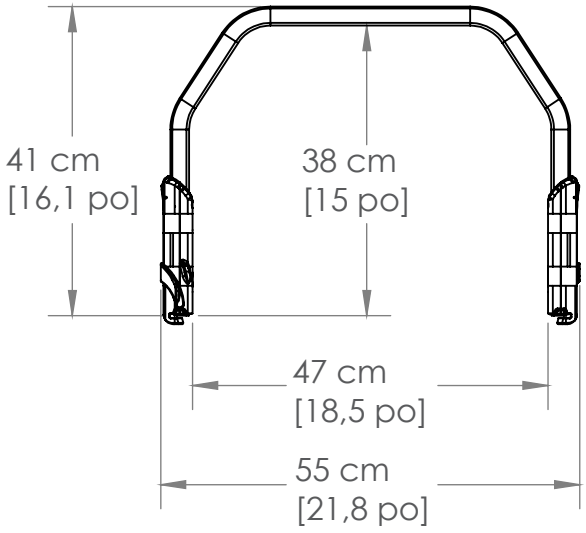
HAUTEUR

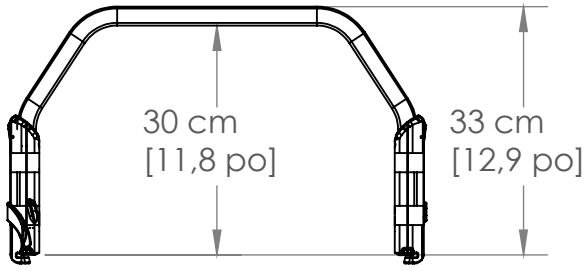
Grand pont = hauteur max. 48 cm, hauteur min. 39 cm

Petit pont = hauteur max. 38 cm, hauteur min. 30 cm

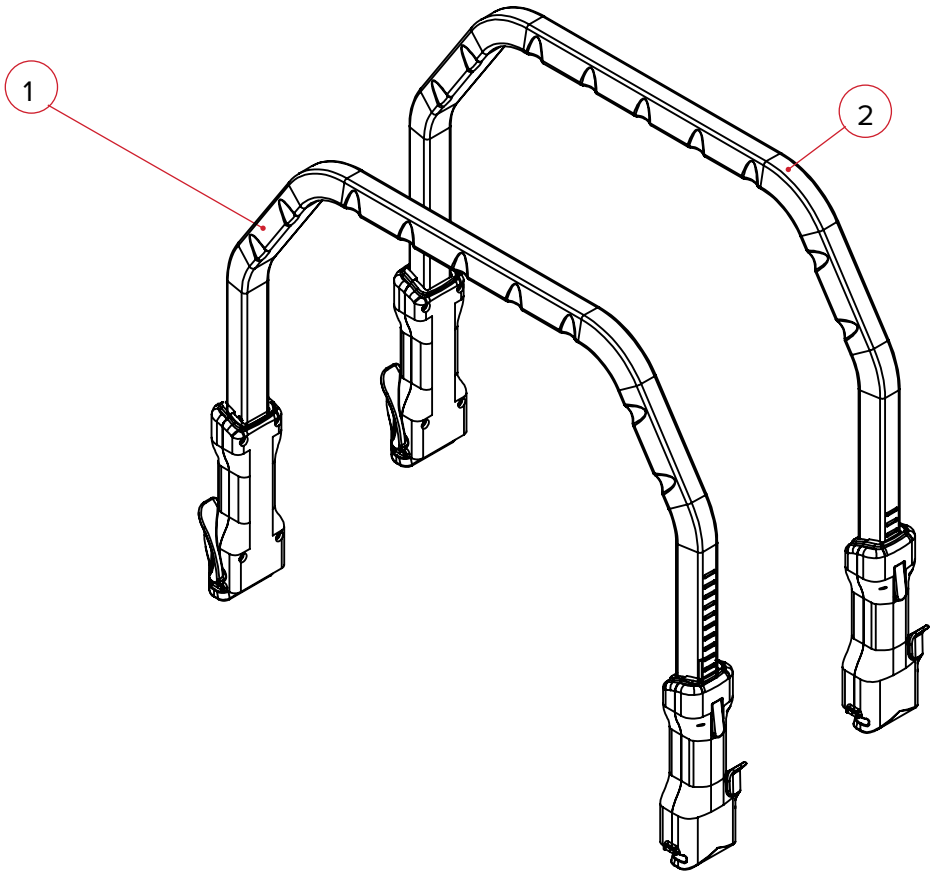








LISTE DES PIÈCES



1. 2004528 — Petit pont kVue
2. 2004529 — Grand pont kVue

Qfix | 440 Church Road | Avondale, Pennsylvania 19311 USA | +1 610-268-0585 | +1 610-268-0588 | www.Qfix.com

INSTALLATION DU PATIENT

PONTS SBRT KVUE™ – RT-4558-B1 ET RT-4558-B2

Nom du patient :

ID du patient : Installé par :

Médecin : Date :

Commentaires :

Installation du pont kVue (chaque pont doit avoir son propre rapport d'installation)

Pont utilisé : **Petit** ☐ **Grand** ☐

Accessoire utilisé : **Palette de compression** ☐ **Coussin de compression des cuisses** ☐

1. Position sur le dispositif : cm (il doit s'agir de la même position à gauche et à droite du patient)
2. Hauteur du pont : (1–19)
3. Alignement laser : cm

Remarques :

Palette de compression (remplir le cas échéant)

4. Position de l'accessoire sur le pont : cm
5. Hauteur de la palette de compression cm

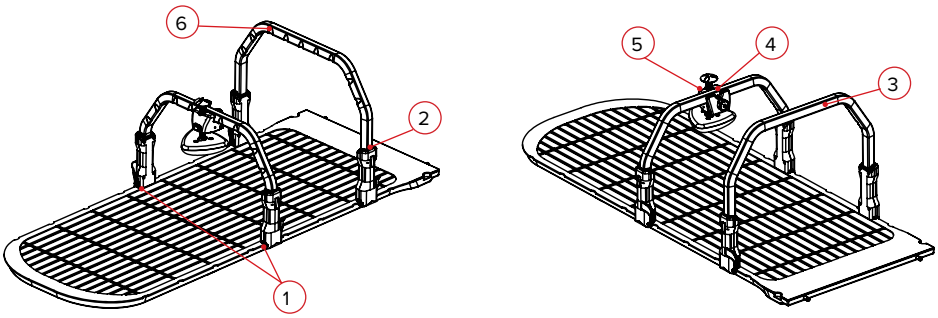
Remarques :

Coussin VacQfix de compression des cuisses (remplir le cas échéant)

6. Position de l'accessoire sur le pont :

   Grand clip uniquement : (marque A à I)

Remarques :



Qfix | 440 Church Road | Avondale, Pennsylvania 19311 USA | +1 610-268-0585 | +1 610-268-0588 | www.Qfix.com

440 Church Road
Avondale, PA 19311 USA
www.Qfix.com

+1 610.268.0585 / 800.526.5247

+1 610.268.0588 / 800.831.8174

sales@Qfix.com

2005053_FR_A
2023-04